

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

chMa042

Édition critique

1250, mai

Type de document: charte: notification de vente

Objet: [1] Jean seigneur de Dampierre [3] notifie la vente faite par Philippe de Dom Martin et Ysabelle sa femme à l'abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier, [4] de deux muids de blé, [6] et de vingt-neuf setiers et huit déniers de rente qu'ils avaient tous les ans dans les terrages de Sode, [8] contre soissante livres provinois, [11] Philippe et Ysabelle promettant à l'abbaye qu'ils garantiront cette vente selon les usages et les coutumes de la comté envers tous ceux qui s'y opposeront.

Auteur: Jean seigneur de Dampierre

Disposant: auteur

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Support: parchemin scellé sur double queue d'un sceau de cire verte (il subsiste un fragment); 215x200; repli: 20

Lieu de conservation: AD Marne 71H 17, n^o 2 - Abbaye Notre-Dame de Saint-Dizier

Transcription de la charte

1 Je Jehans sires de Dampierre **2** faz à savoir à toz ceus qui cez
 letres verront *et* orront. **3** que Phelippes de Dom \2 Martin. *et*
 Ysabiaus sa feme ont reconeu par devant moi. que il ont vendu à l'
 abeesse *et* au covent \3 de Saint Desier. à tenir à toz jors en heritage,
4 /.II/. muis de blef. moitié soile *et* moitié aveine. à la me\4sure de
 Sode. **5** le quel blef li devant dit Phelippes *et* Ysabiaus sa feme
 avoient de rente chascun an. \5 à toz jors, en la moitié des terrages
 de Sode. **6** *et* .XXIX/. s. *et* .VIII/. d. que li devant dit Phelippes \6 *et*
 Ysabiaus avoient ausi de rente chascun an, à toz jors, en la moitié de
 la merie de cele meesme vi\7le. **7** li quel terrage. *et* la quel merie
 descendoient de par mon seignor Ogier qui fu peres au \8 devant dit
 Phelippe; **8** por .LX/. lib. de forz pruenoisiers, **9** des quex li devant
 dit Phelippes *et* Ysabiaus \9 se tienent dou tot à païé. **10** *Et* ont li
 devant dit Phelippes *et* Ysabiaus donees leur foiz corporement \10 en
 ma main. que il en contre cest vendage ne venront. ne ne feront
 venir par aus ne par au\11trui. **11** Après, li devant dit Phelippes *et*
 Ysabiaus sa feme sont tenu *et* ont promis par devant \12 moi cez
 choses devant dites à garantir as devant diz l'abesse *et* le covent de
 Saint Desi\13er, selonc les us *et* les costumes dou piis, vers toz ceus
 qui vorroient adroit venir. **12** *Et* \14 cest vendaige ai je loé *et* otroié
 comme sires de cui la chose muet. **13** *Et* meïsmes Jehans li fre\15res
 le devant dit Phelippe. *et* Jehans diz Seguins. *et* Ogiers ses freres,
 chevalier; ont loé \16 *et* otroié par devant moi. le devant dit vendage.
14 *Et* por ce que soit ferme chose \17 *et* estable; je, par la requeste
 des parties devant dites, ai seelees ces presentes letres \18 de mon
 seel. **15** Ce fu fait en l'an de l'incarnation nostre Seignor Jhesu Crist
 .M/. \19 .CC/. *et* .L. ou mois de mai.